

Мир

ИЗ ДОРЫ МУН

МИРАБЕЛЬ

Урок с котятами



Гарриет Манкастер

Быть собой – это здорово!

#эксмогетсшэ

Изадора Мун. Приключения очень необычной девочки

Гарриет Манкастер

Мирабель. Урок с котятами

«ЭКСМО»

2022

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

Манкастер Г.

Мирабель. Урок с котятами / Г. Манкастер — «Эксмо»,
2022 — (Изадора Мун. Приключения очень необычной девочки)

ISBN 978-5-04-189209-8

Мирабель так долго ждала экскурсию в заповедник волшебных животных! И наконец они с классом отправятся туда, чтобы увидеть милых зверюшек. Мирабель мечтает познакомиться с котятами с крылышками, как у летучих мышек! Вот только в пару к ней поставили Лавинию, а она ужа-а-асная зануда! Она всегда всё делает правильно и до ужаса боится неприятностей! Получится ли у девочек найти общий язык? И чему они смогут научить друг друга? В формате PDF А4 сохранен издательский макет книги.

УДК 821.111-93

ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-189209-8

© Манкастер Г., 2022

© Эксмо, 2022

Содержание

Глава первая	11
Глава вторая	25
Конец ознакомительного фрагмента.	26

Гарриет Манкастер

Мирабель. Урок с котятами

Harriet Muncaster, Mike Love (ill.)

MIRABELLE AND THE NAUGHTY BAT KITTENS

Copyright © Harriet Muncaster 2022

Mirabelle Has a Bad Day was originally published in English in 2022. This translation is published by arrangement with Oxford University Press.

© Васильева А. Б., перевод на русский язык, 2023

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2023

★ ☆
Познакомься с Мирабель,
наполовину ведьмочкой,
☆ наполовину феей!

Мирабель обожает магию
и шалости! ☆ ★

★ Мирабель — кузина Изадоры Мун! ☆

Она часто готовит зелья и всегда носит
с собой походный набор колдовских
ингредиентов! ☆

У неё есть малышка-дракон
по имени Фиалка! ☆ ★

Мирабель знает: семья любит её
такой, какая она есть. ☆ ★



★ ☆ ☆ ★

Кого тебе хотелось бы
увидеть в заповеднике
волшебных существ?

☆ ★ ☆ ☆ ★

Слона-бабочку — слона с крыльями,
как у бабочки!
Сэмуэль

☆ ☆ ★ ☆

Крошечного радужного
единорога!
Поппи



Гигантского двухголового щенка,
виляющего пушистым хвостом.
Лола

Большого дракона, на котором
можно кататься верхом.
Айрис

Волшебную лису
с огненным хвостом!
Рози

Кого-нибудь из космоса!
Алекс

Лох-несское чудовище!
Гарри



Моя семья



Моя мама
Серафина Луч



Мой братик
Уилбур Луч



Мой папа
Элвин Луч



Я!
Мирабель Луч



Фиалка



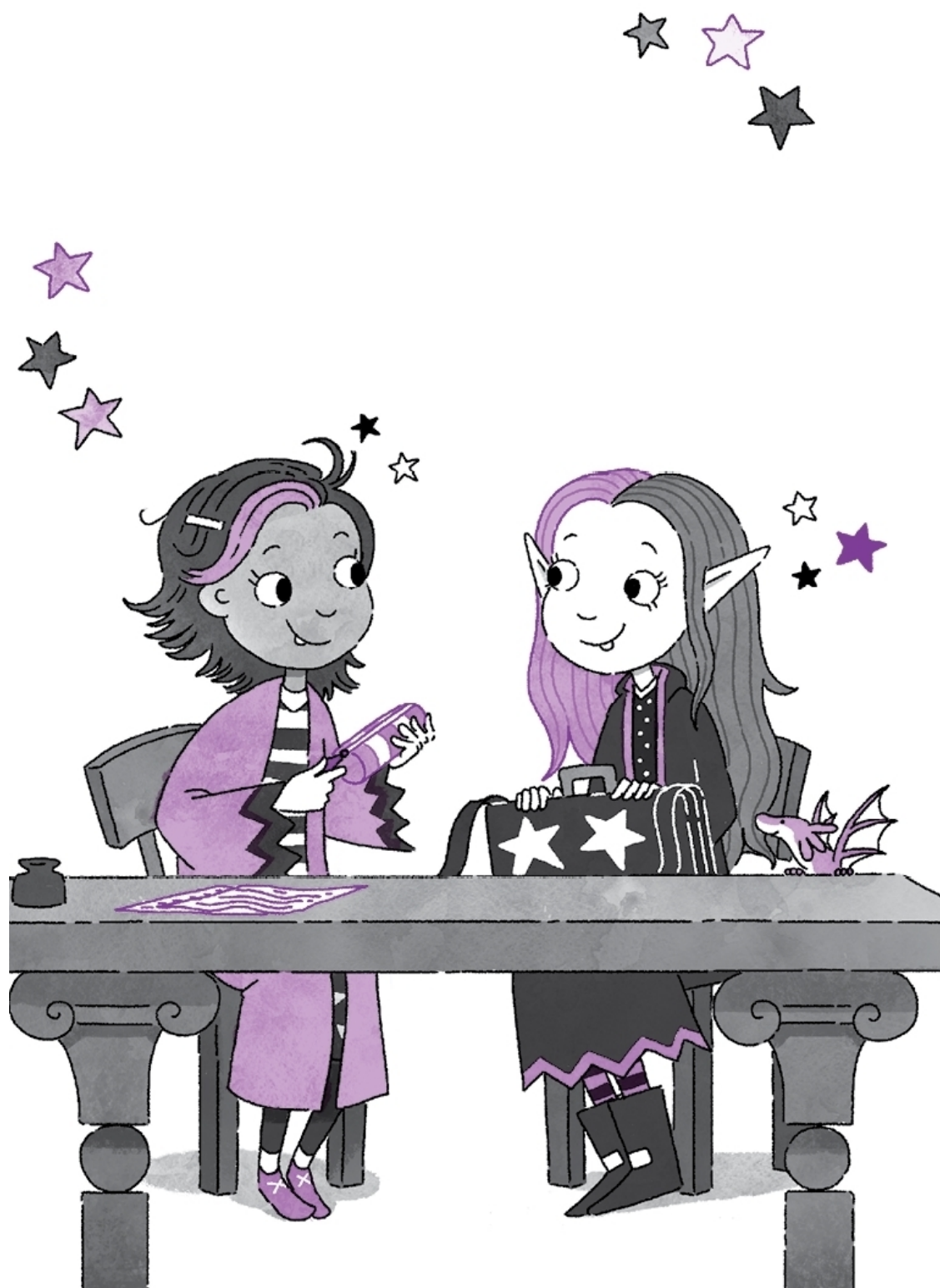
Глава первая

Четверг выдался серый, пасмурный. Я сидела в классе Школы ведьм госпожи Имбиль. Глядя на сбегающие по оконным стёклам капли дождя, я даже поёжилась от радостного предвкушения. До чего же мне это нравится – лететь домой верхом на метле сквозь хмурую непогоду!

– Не забудьте! – сказала госпожа Имбиль, когда мы уже собирали свои тетради и пеналы. – Завтра у нас школьная экскурсия! Не опаздывайте и оденьтесь по-походному!

Уж я-то не забыла. Этой поездки я ждала уже целую вечность! Нам предстояло отправиться в самую чащу леса, в заповедник для нуждающихся в помощи волшебных существ. Там обитали всевозможные магические зверюшки, которых мне ещё никогда не доводилось видеть. В заповеднике их лечили и заботились о них перед тем, как снова выпустить в природу.

– Жду не дожусь, когда увижу метлохвостых макак-гоблинов, – сказала моя лучшая подруга Карлотта, собирая свой пенал. – Они такие миленькие!



– А я надеюсь, что там будут котопырята! – сказала я. – Они выглядят как обычные котята, только на спинке у них крылышки, как у летучих мышей! Они умеют летать!

– Какая прелесть! – взвизгнула Карлотта. – Я ни разу не видела живых котопырят!



– Я тоже, – кивнула я.

А ещё у этих необычных малышей есть крошечные клыки. Они намного крупнее обычных котят, и мех у них всегда чёрного или пурпурного цвета. Иногда в полоску. Они нравятся мне больше всех других созданий, которых мы изучали на уроках, и я решила написать о них доклад.

– Надеюсь, гигантские пауки там тоже найдутся! – сказала с задней парты ведьмочка по имени Лавиния. – Они такие сла-а-авненькие! У них забавные мохнатые ножки!

Я немного поёжилась. Вообще-то, большинство ведьм совсем не боятся пауков. И даже с удовольствием едят их на завтрак, положив на свежий тост с маслом! Но я ведь только наполовину ведьма, а наполовину фея. Нет-нет, я не против пауков (если, конечно, они не слишком уж гигантские!), но есть их не стала бы ни за что на свете! Все в нашем классе знают, что в школу я всегда приношу с собой на обед коробку с эльфийской едой. Лавиния, которая любит прикидываться примерной паинькой, иногда дразнит меня за это, но мне всё равно! Бутерброды с эльфийским мёдом уж точно повкуснее, чем тосты с пауками!



Я уже застёгивала свой рюкзачок, чтобы отправляться домой, когда меня вдруг окликнула госпожа Имбиров:

– Мирабель Луч! И ты тоже, Карлотта Паутина. Хочу сказать вам пару слов, прежде чем вы покинете класс.

Моё радостно бурлившее в груди предвкушение завтрашней поездки мигом угасло и тяжёлым камнем провалилось куда-то в живот.

– А сейчас-то мы что плохого сделали? – шёпотом спросила я Карлотту, пока все остальные ученики вереницей выходили из класса.

Карлотта только плечами пожала – она тоже не понимала, в чём дело.

– Может, она заметила, как мы перепутали зелья сегодня на уроке? – прошептала она, пока мы брели к столу учительницы. – У тебя, кстати, руки до сих пор фиолетовые!

Я поспешно спрятала руки за спиной.

– А может, это потому что Фиалка и Черныш устроили потасовку во время контрольной? – поделилась Карлотта ещё одним предположением.

Фиалка – это мой ручной малютка-дракончик, а Черныш – чёрный, блестящий, как шёлк, котёнок Карлотты. Они обожают устраивать возню, но иногда их шумная беготня отвлекает от уроков весь класс. Госпожа Имбиров всё время твердит нам, чтобы мы воспитывали своих питомцев как следует.

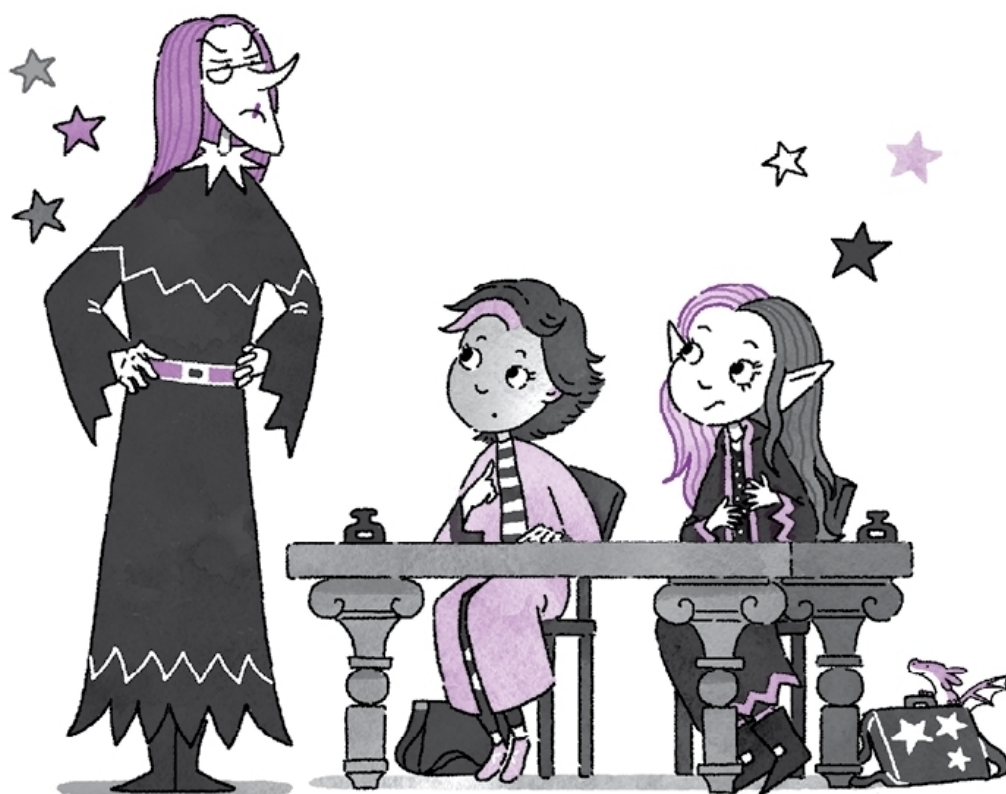




– Ох... и верно, – пробормотала я, озабоченно прикусив губу.

Класс уже опустел. Госпожа Имбирь стояла у своего стола, высокая и строгая. Глаза её, похожие на две блестящие и чёрные-пречёрные смородиновые ягоды, неотрывно глядели на нас, и вид у неё был не слишком довольный.

– Мирабель Луч и Карлотта Паутина! Вы обе – настоящие ходячие *безобразия*.



– Что?! Мы? – воскликнула Карлотта с самым невинным видом.

А я не стала ничего говорить. Потому что на самом-то деле так и есть. Не то чтобы мы с Карлоттой *старались* создавать эти самые безобразия... просто они частенько как-то сами собой *получались*.

– Думаете, я не заметила, что вы натворили во время работы с зельями? – продолжала госпожа Имбиль. – Или что вы крутили мёртвые петли во время полётной тренировки? Или что вы вконец распустили ваших питомцев и они опять безобразничали во время контрольной?

Я стояла, уставившись в пол, и чувствовала, как горят мои щёки.

– Так вот, я *всё* заметила! – сказала госпожа Имбиль. – Я глаз с вас не спускаю!

Она вперила в нас чёрные глаза, и я почувствовала, как сжимаюсь под ведьминским взглядом. Что же она собирается с нами сделать? Вдруг она в наказание оставит нас после уроков отчищать грязные котлы без помощи магии?

– Поэтому я намерена разлучить вас! – объявила госпожа Имбиль. – Завтра на время экскурсии каждой из вас я определю в напарницы другую ведьмочку.

– Нет! – не выдержав, воскликнула я.

– Но... – начала Карлотта.



– Никаких «но»! – отрезала госпожа Имбиль. – Ты, Карлотта, будешь в паре с Хэйзел. А ты, Мирабель, будешь в паре с... Лавинией.

– С Лавинией?! – ахнула я.

– Да, – сказала госпожа Имбиль и ехидно улыбнулась.

Она прекрасно знала, что мы с Лавинией совсем не ладим!

– Не сомневаюсь, Лавиния окажет на тебя прекрасное влияние, Мирабель, – добавила учительница. – И вы с Карлоттой лишитесь возможности снова устроить какое-нибудь безобразие.

– Но ведь... – попыталась возразить я, – с Лавинией не получится никакого ве...

Госпожа Имбирь глянула на меня так, что я не решилась договорить. Ей нет никакого дела до веселья. Сказать по правде, на веселье у неё *аллергия*. Поэтому мне оставалось только тяжело вздохнуть.

– Итак, жду вас завтра, – закончила госпожа Имбирь. – Бодрых и собранных. И не опаздывайте!

Мы с Карлоттой уныло поплелись на школьный двор. Дождь лил по-прежнему, небо было затянуто тучами. Но если раньше такая погода меня только радовала (хотя иногда она портилась настолько, что мне приходилось ждать, пока папа с мамой заберут меня на машине), то сейчас даже предстоящий полёт сквозь бурю и ливень не мог исправить моё настроение.

– Ну и скучища будет завтра! – пожаловалась я.

– Да уж, – вздохнула Карлотта. – Я так радовалась, что мы будем с тобой осматривать заповедник вместе!

– Зато ты будешь в паре с Хэйзел, – сказала я, взбираясь на свою метлу. – Она хорошая. А я – с *Лавинией*! Представляешь?

Мы поднялись в воздух, помахали друг другу на прощание, и я повернула к дому. Несмотря на мрачное настроение, я наслаждаюсь полётом: резкие порывы ветра швыряли меня то вверх, то вниз. Я словно прокатилась на американских горках! У лесной опушки я увидела своего брата Уилбура: он парил в небе, поджидая меня. Он ходил в Школу волшебников, и мы всегда возвращались домой вместе.

– Привет, Уилбур, – сказала я без всякого воодушевления.

– Что это с тобой? – спросил Уилбур.

– Нет, ничего, – ответила я. – Просто завтра мы отправляемся с классом на экскурсию в заповедник для волшебных существ, и...

– Да! – подхватил Уилбур. – Я ТАК вам завидую! Как бы я хотел попасть на такую экскурсию! Я о волшебных существах *всё-всё* знаю! Как думаешь, там будут звёздчатые угри? Или хотя бы один лунный единорог? Знаешь, они ведь показываются людям на глаза только ночью, и на лбу у них пятнышко в виде полумесяца. О-о, а как по-твоему, котопыри там будут? Я до сих пор ни одного ещё не видел своими глазами.



– Может, и будут, – пожал плечами, ответила я. Рассказывать Уилбуру про Лавинию не было никакого смысла – всё равно он ничего не понимает. Да и в любом случае мне бы не удалось вставить хоть словечко – он всё сыпал и сыпал всевозможными сведениями о волшебных существах. С некоторых пор они стали его любимым увлечением.

– Спорим, ты не знаешь, что котопырята любят больше всего? – задал он вопрос.



Честное слово, его самодовольство иногда ужасно раздражает.

– Конечно, знаю! – фыркнула я. – Я совсем недавно писала самостоятельную работу об их повадках.



- Ну и что же это, по-твоему? – спросил Уилбур.
- Они обожают играть, – уверенно сказала я.
- Верно, – согласился Уилбур. – Но какая игра их самая любимая?
- Они любят гоняться... за шмелями?



– А вот и нет! – обрадовался Уилбур. – Все думают, что за шмелями, но *на самом деле*, если как следует изучить этот вопрос, – за бабочками. Котопырёнка всегда можно отвлечь бабочкой.

– Я это знала, – соврала я. – Просто забыла.

– А какая самая любимая еда у лунных единорогов? – спросил Уилбур.

– Гм... – замялась я.

– Звон-трава! – торжествуя выпалил Уилбур, прежде чем я успела хоть что-то ответить. – Ох, как бы я хотел поглядеть на всех этих чудесных зверей, вместо того чтобы писать завтра скучную контрольную по заклинаниям!

– Я бы на твоём месте не слишком завидовала, Уилбур, – пробормотала я себе под нос. – *Мне* там особо веселиться не придётся.



Ко времени нашего возвращения домой мне уже и думать не хотелось про завтрашнюю экскурсию, но при виде пришедшей на моё имя посылки я приободрилась.

– Это от твоей кузины Изадоры! – пояснила мама.

Я торопливо сорвала с посылки обёртку. Внутри оказались три новенькие, блестящие заколки для волос: одна в виде мерцающей звезды, другая – в виде летучей мышки с глазами-сердечками, а третья – в виде бабочки с цветными хрустальными крылышками. К ним была приложена открытка с видом тропического пляжа.

– Какие симпатичные, – сказала мама, заглянув мне через плечо. – Как мило, что Изадора позаботилась о подарке для тебя, пока она на каникулах!



– Да! – кивнула я, чувствуя, как теплеет у меня на душе. И вправду, мне было очень приятно, что кузина подумала обо мне.

Я нацепила все три заколки сразу и отправилась на кухню, чтобы перекусить. Может, мне тоже купить в заповеднике для волшебных существ какой-нибудь подарок Изадоре, чтобы отблагодарить её? Эта мысль взбодрила меня ещё больше, и я даже забыла, что завтра мне придётся весь день ходить парой со скучной паинькой-занудой Лавинией.



Глава вторая

На следующее утро я проснулась бодрая и энергичная. Сегодня мы отправляемся на экскурсию! Я прыгнула с кровати и поскорее оделась по-походному, как нам велела госпожа Имбиль. Вот только я не удержалась и нацепила одну из подаренных Изадорой заколок – ту, которая в виде бабочки. Может, для похода она и не очень годится, но она же такая красивая! Потом я сбежала вниз и быстро-быстро проглотила свой завтрак. Радостное предвкушение поездки в заповедник так и захлёстывало меня!

– Не спеши, Мирабель! – сказала мама, прихлёбывая кофе из кружки в виде ведьминского котла. – Не то живот заболит! Тебе всё равно придётся дожидаться Уилбура, чтобы лететь в школу вместе.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.